

هيئة الموارد
الوراثية
للأغذية
والزراعة

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



CGRFA/WG-AqGR-2/18/Report

الدورة الثانية
لمجموعة العمل الفنية
الحكومية الدولية المخصصة
المعنية بالموارد الوراثية المائية
للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 23-25 أبريل/نيسان 2018

هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

تقرير الدورة الثانية

لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد
الوراثية المائية للأغذية والزراعة

روما، إيطاليا، 23-25 أبريل/نيسان 2018

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

روما، 2018

جميع الوثائق التي أُعدّت للدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة متاحة على شبكة الإنترن特 على العنوان التالي:

<http://www.fao.org/fi/static-media/MeetingDocuments/AqGenRes/ITWG/2018/default.htm>

الأوصاف المستخدمة في هذه المواد الإعلامية وطريقة عرضها لا تعبّر عن أي رأي خاص لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في ما يتعلّق بالوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو في ما يتعلّق بسلطاتها أو بتعيين حدودها وتخومها.

بيان المحتويات

الفقرات

- افتتاح الدورة -أولاً-
7-1
- انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر -ثانياً-
9-8
- اعتماد جدول الأعمال -ثالثاً-
10
- عرض مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم -رابعاً-
22-11
- الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم -خامساً-
30-23
- تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية
والتقنيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك -سادساً-
33-31
- الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها -سابعاً-
36-34
- "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة -ثامناً-
41-37
- مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية
لأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها -تاسعاً-
44-42
- مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018 - 2027) -عاشرًا-
47-45
- حادي عشر - البيانات الختامية
49-48

المرفقات

- ألف - جدول أعمال الدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية
لأغذية والزراعة
- باء - السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة
- جيم - المذكرات التفسيرية التي تبين السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في سياق عناصر
الحصول على الموارد وتقاسم منافعها
- دال - برنامج العمل المتعدد السنوات: المخرجات والمعلم البارزة (2018 - 2027)
- هاء - التخطيط للدورة الثامنة عشرة لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
- واو - قائمة بالوثائق
- زاي - الأعضاء والأعضاء المناوبون في مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية
المنتخبون خلال الدورة العادية السادسة عشرة لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
- حاء - قائمة بالمندوبيين والمراقبين

أولاً - افتتاح الدورة

- 1 عُقدت الدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المختصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة (مجموعة العمل) في روما، إيطاليا، من 23 إلى 25 أبريل/نيسان 2018. وترت قائمات بالأعضاء والأعضاء المنسابين في مجموعة العمل ضمن الملف زاري. وترت قائمات بالمندوبيين والمراقبين ضمن الملف حاء.
- 2 وقد افتتح الدورة السيد Semoli Belemane (جنوب إفريقيا)، نائب رئيس مجموعة العمل، مرحباً بالمندوبيين والمراقبين.
- 3 ورحب بدوره السيد Arni M. Mathiesen، المدير العام المساعد، إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بالأعضاء في مجموعة العمل والمراقبين. وسلط الضوء على الأهمية الحاسمة للموارد الوراثية المائية بالنسبة إلى عمل المنظمة وأعرب عن تقديره نيابة عن الإدارة التي يمثلها للتعاون مع الهيئة من أجل قيادة عملية إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم (التقرير). وسيكون هذا المطبوع الرئيسي أول تقييم عالمي يستند بشكل خاص إلى التقارير الوطنية بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة. وأبلغ السيد Mathiesen مجموعة العمل أيضًا بأن المنظمة قد تلقت 92 تقريرًا قطرًا تشمل أكثر من 90 في المائة من الإنتاج العالمي من تربية الأحياء المائية. وخلص السيد Mathiesen بالشكر إلى البلدان على تقديم تلك التقارير وإلى المشاركين على مساهمتهم في هذه العملية الهامة.
- 4 ورحب السيد René Castro Salazar، المدير العام المساعد في إدارة المناخ والتنوع البيولوجي والأراضي والمياه في المنظمة، بالمندوبيين والمراقبين وشدد على الحاجة إلى: (أ) التعاطي مع الموارد الوراثية المائية في السياق الأوسع للتنوع البيولوجي؛ (ب) والتعاون في مجال الموارد الوراثية المائية والتنوع البيولوجي بين الأجهزة الرئاسية والدستورية المختصة في المنظمة؛ (ج) وتطبيق سياسات خاصة بالموارد الوراثية المائية بما يتماشى مع السياسات الأخرى، بما فيها تلك التي تعنى بالموارد الوراثية الأخرى، بالإضافة إلى صون التنوع البيولوجي واستخدامه على نحو مستدام.
- 5 وأحال السيد Castro Salazar المشاركين إلى تقييم عالمي هام آخر تعلم المنظمة حالياً على وضعه بصيغته النهائية وهو حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم. ويسعى هذا التقرير إلى معالجة خدمات النظام الإيكولوجي ومختلف أوجه التنوع البيولوجي المتصلة بالأغذية والزراعة ويتخطى وبالتالي مستوى الموارد الوراثية. وتم في الخاتمة للمشاركين تبادلاً مثمراً للآراء واجتماعاً ناجحاً.
- 6 ورحب السيدة Irene Hoffmann، أمينة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (المهمة)، بالمندوبيين والمراقبين. وأشارت إلى أن وضع الصياغة النهائية للتقرير يأتي في التوقيت المناسب على اعتبار أن تربية الأحياء المائية تنتج حالياً كمية من الأسماك المخصصة للغذاء أكثر من مصايد الأسماك الطبيعية. وتوجهت السيدة Hoffmann بالشكر إلى المشاركين على ما قدموه من مساهمات وتطلعت إلى إتمام هذه المرحلة المفصلية بالنسبة إلى المنظمة والأعضاء فيها.

-7 ورحب السيد Matthias Halwart، أمين مجموعة العمل، بالمشاركين معتبراً أنّ الأعضاء والمراقبين الحاضرين هنا، بما في ذلك أربعة من أهم منتجي الاستزراع السمعكي في العالم وعددهم أحد عشر منتجًا، هم دلالة على مدى أهمية الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة. ونوه مع التقدير بالدعم المقدم من حكومة ألمانيا لعملية إعداد التقرير ووضعه بصيغته النهائية.

ثانيًا- انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر

-8 انتُخبت مجموعة العمل السيدة Ingrid Olesen (النرويج) رئيسة لمجموعة العمل. وانتُخب في منصب نائب الرئيس كلّ من السيد Semoli Belemane (جنوب إفريقيا) والسيد Mohammad Pourkazemi (جمهورية إيران الإسلامية) والسيد Gustaf Daud Sirait (الأرجنتين) والسيد Maria Inés Trucco (إندونيسيا). وانتُخب السيد Mohammad Pourkazemi (جمهورية إيران الإسلامية) مقرّاً.

-9 وأبلغت الرئيسة مجموعة العمل بأنه، عملاً بأحكام المادة الثالثة من النظام الأساسي لمجموعة العمل، سوف تشارك كل من المغرب وقطر كأعضاء في هذا الاجتماع.

ثالثًا- اعتماد جدول الأعمال

-10 اعتمدت مجموعة العمل جدول الأعمال كما يرد في المرفق ألف.

رابعاً- عرض مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

-11 نظرت الهيئة في الوثيقة بعنوان إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم¹. وأخذت علمًا بمشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم² (مشروع التقرير المنقح) وموجز التعليقات الواردة بشأن مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم³.

-12 وذكرت مجموعة العمل بأنّ الهيئة ناشدت الحكومات والجهات المانحة، خلال دورتها الأخيرة، إتاحة الموارد المالية الالزامية لوضع التقرير في صيغته النهائية وترجمته ونشره وطباعته وتوزيعه. وأشارت إلى أنّ المنظمة ستأخذ بعين الاعتبار، عند وضع الصيغة النهائية للتقرير، التعليقات المقدمة من البلدان والجمعية في الوثيقة بعنوان موجز التعليقات الواردة بشأن

¹ الوثيقة 2/18/2 .CGRFA/WG-AqGR-2/18/Report

² الوثيقة 2/18/Inf.2 .CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.2

³ الوثيقة 3/18/Inf.3 .CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.3

مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم بالإضافة إلى التعليقات الواردة خلال هذه الدورة بمجموعة العمل.

13- ورحبّت مجموعة العمل مع التقدير بالتقدم المحرز في وضع مشروع التقرير المنقح في صيغته النهائية وأشارت إلى أنه يستند إلى 92 من التقارير القطرية المصادق عليها رسمياً، ويشتمل على بيانات من البلدان الإحدى عشر الرائدة في مجال إنتاج تربة الأحياء المائية والتي تمثل أكثر من 90 في المائة من الإنتاج العالمي لتربيّة الأحياء المائية. كما وأشارت إلى أن مشروع التقرير المنقح يعالج معظم التوصيات الصادرة عن مجموعة العمل في دورتها الأولى⁴. ورحبّت مجموعة العمل بمشاركة الشبكات الإقليمية والدولية في عملية إعداد مشروع التقرير المنقح.

14- وأكّدت مجموعة العمل مجدداً أن نطاق التقرير يتمثل في الأنواع المستزرعة وأقاربها البرية ضمن حدود الولاية الوطنية. وسلّمت بأن محور التركيز وتوفّر البيانات عن الإنتاج لا يعكسان تنوع الموارد الوراثية المائية على المستويين العالمي والوطني. وأشارت إلى أن البيانات والمعلومات غالباً ما تُقدم على مستوى الأنواع ورأّت أنه ينبغي لعمليات التقييم المقبّلة وتنمية القدرات ذات الصلة في مجال توصيف الموارد الوراثية المائية ورصدها أن تتضمّن معلومات أكثر تفصيلاً.

15- وشدّدت مجموعة العمل على أهمية التربية الانتقائية والتهجين وغيرها من نجاح التحسين الوراثي المائي، خصوصاً عند الاستجابة لعوامل مثل مقاومة الأمراض ومدى الملاءمة لأساليب الإنتاج المكثف، وأوصت بأن يجري تسلیط الضوء على ذلك في التقرير. كما أوصت مجموعة العمل بأن يبرز التقرير بصورة أشمل آثار الأنواع غير المحلية على الأقارب البرية والنظم الإيكولوجية.

16- وأشارت مجموعة العمل إلى التحديات التي تواجهها جهات الاتصال الوطنية عند إعداد تقاريرها القطرية، خاصة وأنها تضطر إلى التشاور مع مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة المعنيين. وأوصت بأن تدعو الهيئة البلدان التي لم تعيّن بعد جهة اتصال وطنية إلى القيام بذلك وإلى العمل، علاوة على ذلك، على إنشاء آليات وطنية، بما يشمل الشبكات وجموعات العمل التي تمثل أصحاب المصلحة المعنيين لأغراض رفع التقارير والتقييم وتنفيذ إجراءات المتابعة.

17- وسلّطت مجموعة العمل الضوء على أهمية الصون في الموقع الطبيعي وخارجه، لا سيما من خلال بنوك الجينات الحية، لكنها وأشارت إلى أهمية المحافظة على مستويات مناسبة من التنوع الوراثي في خطط الصون للتقليل قدر المستطاع، على سبيل المثال، من التكاثر الداخلي. وناقشت مجموعة العمل أساليب الصون المستخدمة من أجل تعزيز الأرصة، مشيرة إلى أهمية التقليل قدر المستطاع من الانتقاء بالنسبة إلى ظروف المزرعة للوقاية من الآثار السلبية المحتملة على مجموعة الأنواع البرية. وطلبت التطرق إلى هذه الموضع في التقرير ورسائله الرئيسية.

18- وأشارت مجموعة العمل إلى ضرورة أن يتضمن التقرير إيضاحات بشأن مفهومي الصون في الموقع الطبيعي وخارج الموقع الطبيعي، خاصة في ما يتعلق بالصون في الموقع الطبيعي داخل المزرعة ومن خلال تعزيز الأرصدة. وأشارت مجموعة العمل أيضاً إلى التحديات التي يواجهها بعض البلدان في تنفيذ برامج الصون داخل الموقع الطبيعي وخارجها، وأوصت بأن تطلب الهيئة من المنظمة تقديم الدعم إلى البلدان، بناء على طلبهما ورهنًا بتوفير الموارد المالية، من خلال نقل التكنولوجيا وتنمية القدرات.

19- وأحاطت مجموعة العمل علمًا بأهمية المؤلفات العلمية المفتوحة المصدر والتي يستعرضها الأقران باعتبارها آلية فعالة من حيث التكلفة لتبادل المعلومات المتعلقة بالموارد الوراثية المائية في ما بين أصحاب المصلحة. وأوصت مجموعة العمل بأن يتضمن التقرير معلومات عن الشبكات التي تعالج مسألة الموارد الوراثية المائية، مثل الشبكة الدولية لعلم الوراثة في تربية الأحياء المائية والهيئة العامة لمصايد أسماك البحر الأبيض المتوسط.

20- وأوصت مجموعة العمل بدراسة أثر الاتفاques الدولية على أصحاب المصلحة بشكل وافٍ أكثر، إما في شكل نص أو جدول، على غرار الجدول 9-6 الحالي.⁵

21- أوصت مجموعة العمل بأن تستعرض المنظمة مشروع التقرير المقترن ضماناً للوضوح والدقة. وأوصت، بشكل محدد أكثر، بما يلي:

- (أ) توحيد المصطلحات المستخدمة في كل أجزاء التقرير والتقييد بالتعريف الموضوعة، حيثما وجدت؛
- (ب) ومعالجة المشاكل اللغوية من خلال تحرير النص وتصحيحه؛
- (ج) وتوحيد الفئات الوصفية في كل أجزاء التقرير؛
- (د) وتوخي الدقة في النص والأرقام وعناوين الجداول ومواءمتها مع محتواها ومع التقارير القطرية الأصلية؛
- (هـ) وإسناد النتائج بشكل صحيح إلى الأنواع المستزرعة أو الأقارب البرية أو الموارد الوراثية المائية الأوسع نطاقاً.

22- أوصت مجموعة العمل بأن تأخذ الهيئة، في دورتها العادية المقبلة، علمًا بالصيغة النهائية للتقرير. وأوصت أيضاً بإعداد موجز للتقرير بجميع لغات المنظمة ويتوزعه على نطاق واسع، بما في ذلك على وجه الخصوص على واضعي السياسات.

خامسًا - الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم

- 23- نظرت مجموعة العمل في الوثيقة بعنوان الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم⁶. وأشارت مجموعة العمل إلى أن برنامج عمل الهيئة المتعدد السنوات يتوقع أن تشكل متابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم نتيجة رئيسية/ معلمًا بارًّا لدورها العادي الثامنة عشرة.
- 24- ورحب مجموعة العمل بالأهداف وبقائمة الإجراءات الاستراتيجية ذات الأولوية⁷ كمتابعة للتقرير. وأوصت مجموعة العمل بمواصلة بلوحة الأولويات الاستراتيجية وفقاً للخطوطة التالية:
- (أ) ينبغي للأولويات الاستراتيجية التأكيد على أهمية بناء القدرات في تنمية الموارد الوراثية المائية واستخدامها وصونها والمعلومات ذات الصلة والموارد المالية، والتدريب والتنفيذ لتمكين عدد أكبر من البلدان من الاستفادة من الموارد الوراثية المائية واستخدامها بصورة مستدامة؛
 - (ب) وأشارت مجموعة العمل إلى أن تنمية قطاع تربية الأحياء المائية مختلفة باختلاف أعضاء المنظمة وأوصت بأن تشدد الأولويات الاستراتيجية على ضرورة استعراض السياسات والبرامج والأولويات الوطنية ذات الصلة بغية تحفيز بيئة مؤاتية وتعزيز الموارد البشرية والمالية الالازمة لاستخدام الموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات المرتبطة بها، مثل التربية الانتقائية، بشكل مستدام، وتبادلها؛
 - (ج) وينبغي للأولويات الاستراتيجية أن تبرز الحاجة إلى وضع برامج وطنية شاملة بشأن الموارد الوراثية المائية، تشمل أصحاب المصلحة المعنيين، بما في ذلك القائمون على إدارة الموارد وعلماء الوراثة ووكالات التنمية؛
 - (د) وينبغي للأولويات الاستراتيجية التشدد على أهمية الدور الذي تقوم به المرأة في استخدام الموارد الوراثية المائية وصونها وال搾取 ببذل جهود خاصة لإدراج النساء والتعاونيات النسائية في البرامج المتعلقة بإدارة الموارد الوراثية المائية؛
 - (ه) وينبغي أن يشكل رفع مستوى الوعي وزيادة المعرف والقدرات بشأن الموارد الوراثية المائية، بما في ذلك من خلال إعداد دراسات حالة تظهر كيفية استخدام التكنولوجيات الوراثية وما يرتبط بها من معرف لزيادة الأمن الغذائي والتنمية الاقتصادية وصون الموارد الوراثية المائية، أولوية استراتيجية؛
 - (و) وينبغي للأولويات الاستراتيجية التأكيد على ضرورة أن تكون إجراءات المتابعة طوعية وتعاونية وقائمة على الاحتياجات والأولويات الوطنية؛ وينبغي أن تتفادى الازدواجية مع الإجراءات الأخرى التي تتحذها المنظمة والوكالات الأخرى.

⁶ الوثيقة 3/18/2018-CGRFA/WG-AqGR.

⁷ انظر الجدول 1 في الوثيقة 3/18/2018-CGRFA/WG-AqGR.

-25 أوصت مجموعة العمل بإعداد خطوط توجيهية طوعية وأطر خاصة بما يلي:

(أ) الشبكات الدولية والإقليمية والوطنية المتعلقة بالموارد الوراثية المائية؛

(ب) وبنوك الجينات؛

(ج) وتعزيز الأرصدة؛

(د) وإدارة قطعان التفريخ وتحسينها.

-26 أقرت مجموعة العمل بالتطور السريع للتكنولوجيات الوراثية الحديثة ومساهمتها المحتملة في تحقيق الأمن الغذائي والتنمية الاقتصادية. وأشارت إلى أن استخدام هذه التكنولوجيات والمعلومات ذات الصلة ينطوي على تكاليف باهظة ويقتضي درجة عالية من القدرات البشرية، وبالتالي قد لا تكون في متناول الكثير من البلدان. وشددت مجموعة العمل على الدور الهام الذي يمكن للتكنولوجيات التقليدية، لا سيما التربية الانتقائية وغير ذلك من تكنولوجيات، من قبيل التهجين وتحديد الأنواع الوراثية من خلال علامات الحمض النووي الريبي المتعددة الأشكال، أن تؤديه في زيادة إنتاج تربية الأحياء المائية، أوصت بالترويج لهذه التكنولوجيات على نطاق واسع.

-27 أوصت مجموعة العمل بتنظيم مشاورات إقليمية حول الموارد الوراثية المائية لتحديد ما هو ممكن من أنشطة متابعة التقرير وتنقيح الإجراءات ذات الأولوية الاستراتيجية، رهنًا بتوفير الموارد المالية اللازمة.

-28 أوصت مجموعة العمل بتقييم آليات لرصد حالة واتجاهات الموارد الوراثية المائية ودراستها وتطويرها، بما في ذلك حسب الاقتضاء من خلال إنشاء نظام عالمي للمعلومات ووضع سجل بالأنواع المستزرعة، وكذلك أرصدة الأقارب البرية رهنًا بتوفير الموارد المالية اللازمة. ويجب أن يكون تقديم المعلومات للنظام العالمي للمعلومات عملية طوعية.

-29 أوصت مجموعة العمل بإجراء استعراض وتنقيح آخرين، حسب الاقتضاء، لأنشطة المتابعة الممكنة، بما يشمل الأعمال التحضيرية لمشروع خطة عمل عالمية بشأن الموارد الوراثية المائية، بالتعاون الوثيق مع اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية ومجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك، مع ومراعاة مساهمات المشاورات الإقليمية بهدف عرض مشروع خطة عمل عالمية بشأن الموارد الوراثية المائية على الهيئة لكي تنظر فيه في دورتها العادية الثامنة عشرة.

-30 وأشارت مجموعة العمل إلى أهمية التمويل المستدام لتنمية الموارد الوراثية المائية واستخدامها وصونها أوصت الهيئة بدعوة الجهات المالحة ومجتمع التنمية الدولي إلى توفير ما يلزم من موارد لهذه الأنشطة الهامة.

سادساً— تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك

- 31 نظرت مجموعة العمل في الوثقتين بعنوان موجز تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتتابعة للجنة مصايد الأسماك⁸، وتقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات ذات الصلة.⁹ وأثبتت مجموعة العمل على العمل الذي اضطُلعت به مجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك وأوصت بمواصلة التعاون.

-32 وأحاطت مجموعة العمل علمًا بوصيات مجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمتعلقة بإعداد التقرير والوثائق ذات الصلة، وأعربت عن تأييدها لذلك.

-33 طلبت مجموعة العمل من الهيئة دعوة لجنة مصايد الأسماك واللجنة الفرعية المختصة بتربيه الأحياء المائية ومجموعة العمل الاستشارية التابعين للجنة مصايد الأسماك إلى النظر في الوثيقة بعنوان تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتتابعة للجنة مصايد الأسماك كمساهمة في المناقشة المتعلقة بالخيارات المتاحة لمتابعة التقرير.

سابعاً- الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها

- 34- بحثت مجموعة العمل في الوثيقة بعنوان مسودة المذكرات التفسيرية التي تصف، في سياق عناصر تيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها، السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة¹⁰ وأخذت علماً بوثائق المعلومات ذات الصلة.¹¹

35- وشددت مجموعة العمل على أنّ أهمية عدد من السمات المميزة للموارد الوراثية للأغذية والزراعة على النحو المبين في المرفقباء، بالنسبة إلى الموارد الوراثية المائية يعتمد على الأنواع (مثلاً D.1 وD.2 وD.4). وأوصت مجموعة العمل بناءً على ذلك بالنظر في فحة ثلاثة (يشار إليها في الجدول بعلامة زائد/ناقص [-/+]) للإشارة إلى أنّ بعض الموارد الوراثية المائية لديها سمة محددة خلافاً لبعضها الآخر. وأشارت أيضًا مجموعة العمل إلى أنّ المعايير التقليدية المرتبطة بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة تبرز بشكل غير مباشر في بعض السمات المميزة (C.1؛ وD.1-D.4؛ وF.1).

8 الوثيقة .CGRFA/WG-AqGR-2/18/4

9 الوثيقة .CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.4

10 الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/5

36- وقامت مجموعة العمل باستعراض ومراجعة مسوودة المذكرات التفسيرية على النحو الوارد في المرفق وأو لمزيد من الدرس من قبل فريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها والهيئة في دورتها المقبلة. ويوصى الاستعانة على النحو الملائم بالخبرة في مجال مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. وأخذت علماً بالمناقشات الجارية في منتديات مختلفة بشأن تطبيق التدابير الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها في مجال "معلومات التسلسل الرقمية" وشددت على أهمية معالجة هذه المسألة في المذكرات التفسيرية مع مراعاة المجموعة الواسعة من الآراء.

ثامناً- "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

37- درست مجموعة العمل الوثيقة بعنوان استعراض مسوودة الدراسة الاستكشافية لتقسيي الحقائق بشأن "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة¹² وأخذت علماً بالوثيقة بعنوان مسوودة دراسة تفسيرية استكشافية لتقسيي الحقائق عن "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.¹³

38- وأشارت مجموعة العمل إلى أنّ مصطلح "معلومات التسلسل الرقمية" مقتبس عن المقرر 16/13 الصادر عن الاجتماع الثالث عشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي وهو يخضع لمزيد من البحث. وأشارت إلى أنّ الهيئة كانت قد أقرت في دورتها الأخيرة بتنوع المصطلحات المستخدمة في هذا المجال (بما فيها، على سبيل المثال لا الحصر، "البيانات التسلسلية الوراثية" و "المعلومات التسلسلية الوراثية" و "المعلومات الوراثية" و "الموارد الوراثية غير المادية" و "المحاكاة بالحاسوب" وما إلى ذلك) ومن الضروري مواصلة النظر في هذا الموضوع لتحديد المصطلح أو المصطلحات المناسبة الواجب استخدامها.¹⁴

39- واستعرضت مجموعة العمل مسوودة الدراسة التفسيرية الاستكشافية لتقسيي الحقائق وأبدت مساهماتها فيها. وأشارت إلى ضرورة ألا تتخبط هذه الدراسة النطاق الذي حدّته الهيئة في دورتها الأخيرة وحدّرت من الخروج باستنتاجات حازمة أو رفع توصيات في هذه المرحلة المبكرة من مداولات الهيئة بشأن "معلومات التسلسل الرقمية".

40- وأشارت مجموعة العمل مع التقدير إلى إدراج تطبيقات هامة لـ"معلومات التسلسل الرقمية" في مجالات إصدار الشهادات للمنتجات السمكية والتوصيم والتتبع وأوصت بإتاحة مزيد من المعلومات المفصلة لتقدير مدى أهمية "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتداعياتها على القطاع الفرعى في المستقبل المنظور.

41- وأشارت مجموعة العمل إلى أنه، رغم تنامي القدرات في مجال تحديد التسلسل الجيني وتحليل الحمض النووي، إلا أنّ التكاليف المباشرة والبنية التحتية الالازمة والتدريب لا تزال تشكل عائقاً هاماً في وجه الباحثين في البلدان النامية.

¹² الوثيقة 6/18/CGRFA/WG-AqGR-2/18.

¹³ الوثيقة 10/Inf.18/CGRFA/WG-AqGR-2/18.

¹⁴ الفقرة 86 من الوثيقة 1/Rev.17/16/CGRFA.

فشددت بالتالي مجموعة العمل على الحاجة إلى بناء القدرات لتمكين البلدان النامية من استخدام "معلومات التسلسل الوراثي" والاستفادة منها.

تاسعًا - مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها

-42 بحثت مجموعة العمل في مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها¹⁵. ورحب مشروع خطة العمل باعتباره الإجابة المناسبة على أهمية الموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وجدواها بالنسبة إلى قطاع تربية الأحياء المائية.

-43 وأقرت مجموعة العمل بأهمية مشاركة أصحاب المصلحة كافة في الاستخدام المستدام للموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها من أجل تعزيز عمل الهيئة في هذا القطاع. وأشارت إلى أن إنتاج الميكروبات واللافقاريات يتبع فرصاً للتعاون مع القطاع الخاص وخلق فرص للعمل.

-44 وإضافة إلى المجالات ذات الأولوية التي أشارت إليها الهيئة في دورتها الأخيرة (المقترحات، لا سيما نحل العسل؛ والكائنات الحية الدقيقة في التربية واللافقاريات؛ وعوامل المكافحة البيولوجية؛ والكائنات الحية الدقيقة الهامة لعملية المضنم لدى المختبرات؛ والكائنات الحية الدقيقة الهامة لتجهيز الأغذية والعمليات الصناعية الزراعية)¹⁶، أوصت مجموعة العمل بإدراج مجالات عمل جديدة في خطة العمل، وهي تحديًا مجالات تتعلق بالمناطق الأحيائية الشاملة والطحالب المجهرية والكائنات الحية الدقيقة المائية لمعالجة الأضرار البيئية والكائنات الحية الدقيقة لتكثير المياه، بما في ذلك قطاع تربية الأحياء المائية. وأوصت كذلك بتوسيع محور التركيز بشأن الكائنات الحية الدقيقة الهامة لعملية المضنم لدى الحيوانات غير المختبرات، وبما يشمل أيضًا الكائنات الحية الدقيقة المخصصة للاستخدام في قطاعي صحة الحيوان والإنسان.

عاشرًا - مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018 - 2027)

-45 قامت مجموعة العمل باستعراض ومراجعة الوثيقة بعنوان مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018 - 2027).¹⁷

¹⁵ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/7/Rev.1

¹⁶ الفقرة 79 من الوثيقة CGRFA16/17/Report

¹⁷ الوثيقة CGRFA/WG-AqGR-2/18/8/Rev.1

-46 وأشارت مجموعة العمل إلى التقدم المحرز في القطاعات الأخرى للموارد الوراثية للأغذية والزراعة وأوصت بمراجعة برنامج العمل المتعدد السنوات وتحطيم الدورات، على النحو الوارد في المرفقين دال وهاء. وأشارت إلى أن الأهداف المقترحة للهيئة المشتركة بين القطاعات تستند إلى عمليات التقييم العالمية التي أعدّت بتوجيهات منها وال المجالات الاستراتيجية ذات الأولوية والأهداف والغايات الطويلة الأجل في خطط العمل العالمية للهيئة والأنشطة الأخرى للهيئة التي قامت بها في ضوء عمليات التقييم العالمية وأوصت بعدم إثقال كاهل البلدان بمزيد من التقارير.

-47 وأوصت مجموعة العمل بأن تعمد الهيئة إلى تحديث برنامج العمل المتعدد السنوات والتحطيم للدورات بصورة منتظمة وأن تقوم باستعراض الخطة الاستراتيجية حسب الاقتضاء. وأوصت كذلك بأن تنظر الهيئة في المستقبل في إمكانية رفع تقرير عن المؤشرات القطاعية كجزء من الأجزاء القطاعية في برنامج العمل المتعدد السنوات وطلبت إلى منظمة الأغذية والزراعة تطبيق المؤشرات الموجودة حالياً ومواصلة العمل على بلورة المؤشرات، حسب الاقتضاء.

حادي عشر - البيانات الختامية

-48 توجهت الرئيسة بالشكر إلى المندوبين ونواب الرئيسة والمقرر والمراقبين أيضاً على مساهماتهم الهامة وأنثت على مجموعة العمل لاعتمادها التوصيات خلال هذه الدورة. وأنثت أيضاً على عمل موظفي منظمة الأغذية والزراعة بما فيهم أولئك الذين يعملون في الكواليس.

-49 وأقرت السيدة Irene Hoffmann، رئيسة هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بالمحطات الرئيسية التي تحقق خلال هذا الاجتماع على غرار التوجيهات الواردة بشأن وضع الصياغة النهائية للتقرير وإعداد خطة عمل عالمية. وتوجهت بالشكر إلى المندوبين على عملهم الشاق وعلى تخليلهم بروح طيبة وتوخيهم الوضوح والرغبة في التوصل إلى توافق في الآراء وشكرت الرئيسة أيضاً على ما أبدته من حكمة وتوجيهات سديدة. وأعرب السيد Matthias Halwart، أمين مجموعة العمل عن تقديره للتوصيات الواضحة بالنسبة إلى إجراءات المتابعة، لا سيما النداء الجديد لصياغة خطة عمل عالمية. وأقر بوجوب القيام بالكثير من العمل في المستقبل وشدد على ضرورة أن يوفر المجتمع الدولي مزيداً من الموارد. وثمن للغاية توجيهات مجموعة العمل وأكّد على التزام المنظمة الراسخ بدعم عمل البلدان في مجال الموارد الوراثية المائية.

المرفق ألف

جدول أعمال الدورة الثانية لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

- 1 افتتاح الدورة
- 2 انتخاب الرئيس ونائب (نواب) الرئيس والمقرر
- 3 اعتماد جدول الأعمال والجدول الزمني
- 4 عرض مشروع التقرير المنقح عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم
- 5 الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم
- 6 تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتتابعة للجنة مصايد الأسماك
- 7 الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها
- 8 "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة
- 9 مشروع خطة العمل للعمل في المستقبل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصوتها
- 10 مشروع الخطة الاستراتيجية المراجعة لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2018 – 2027)
- 11 ما يستجد من أعمال
- 12 اعتماد التقرير

المرفق باء

السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة

+>	<p>ألف-1 الموارد الوراثية للأغذية والزراعة جزء لا يتجزأ من نظم الإنتاج الزراعي والغذائي، وهي تلعب دوراً أساسياً في تحقيق الأمن الغذائي والتنمية المستدامة لقطاع الأغذية والزراعة.</p>	المجموعة ألف: دور الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في الأمن الغذائي
+>	<p>ألف-2 تشكل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة المتصلة بالبياتات والحيوانات واللافقاريات والكائنات الدقيقة شبكة مترابطة من التنوع الوراثي في النظم الإيكولوجية الزراعية والمائية.</p>	المجموعة باء: دور الإدارة البشرية
+/-	<p>باء-1 (أ) يرتبط وجود معظم الموارد الوراثية للأغذية والزراعة ارتباطاً وثيقاً بالنشاط البشري، (ب) يمكن النظر إلى العديد منها على أنها أشكال من الموارد الوراثية المعدلة من جانب الإنسان.</p>	المجموعة باء: دور الإدارة البشرية
+>	<p>باء-2 تعتمد المحافظة على الكثير من الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتطورها على التدخل البشري المستمر، ويشكل استخدامها المستدام في البحوث والتطوير والإنتاج وسيلة هامة لضمان صونها.</p>	المجموعة باء: دور الإدارة البشرية
+/-	<p>جيم-1 تارياً تم تبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة على مدى فترات زمنية طويلة وعلى نطاق واسع عبر المجتمعات والبلدان والمناطق، وجزء هام من التنوع الوراثي المستخدم في الأغذية والزراعة اليوم هو من أصول غريبة.</p>	المجموعة جيم: التبادل والاتصال على المستوى الدولي
+>	<p>جيم-2 ثمة ترابط بين البلدان في ما يتعلق بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة، فهي على حد سواء تقدم بعض الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتلقي البعض الآخر منها.</p>	المجموعة جيم: التبادل والاتصال على المستوى الدولي
+>	<p>جيم-3 التبادل الدولي للموارد الوراثية للأغذية والزراعة ضروري لسير عمل هذا القطاع ومن المرجح أن تزداد أهميته في المستقبل</p>	المجموعة جيم: التبادل والاتصال على المستوى الدولي
+/-	<p> DAL-1 عادة ما تكون عملية الابتكار الخاصة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة تدريجية الطابع ونتيجة مساعي العديدة من الأشخاص المختلفين، بما في ذلك السكان الأصليون والمجتمعات المحلية والمزارعون والباحثون وموريو النباتات، في أماكن وأوقات مختلفة.</p>	المجموعة DAL: طبيعة عملية الابتكار
+/-	<p>DAL-2 لا يظهر العديد من منتجات الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من مورد وراثي مفرد، بل بفضل مساعي من عدة موارد وراثية للأغذية والزراعة في مراحل مختلفة من عملية الابتكار.</p>	المجموعة DAL: طبيعة عملية الابتكار
+>	<p>DAL-3 يمكن أن تُستخدم بدورها معظم المنتجات المطرزة باستخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة لمواصلة البحث والتطوير، مما يجعل من الصعب رسم خط واضح بين مقدمي الموارد الوراثية للأغذية والزراعة ومتلقيها.</p>	المجموعة DAL: طبيعة عملية الابتكار
+/-	<p>DAL-4 يصل العديد من المنتجات الزراعية إلى السوق بشكل يمكن معه استخدامها كموارد بيولوجية وكموارد وراثية على حد سواء.</p>	المجموعة DAL: طبيعة عملية الابتكار
+/-	<p>هاء-1 (أ) تُحتفظ بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتستخدمها مجموعة واسعة ومتعددة جداً من أصحاب المصلحة. (ب) وهناك جموعات متميزة من المقدمين والمستخدمين بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة.</p>	المجموعة هاء: المحتفظون بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة ومستخدموها
+>	<p>هاء-2 هناك ترابط بين أصحاب المصلحة المختلفين الذين يديرون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة ويستخدمونها.</p>	المجموعة هاء: المحتفظون بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة ومستخدموها

+	هاء-3 يحتفظ القطاع الخاص بقدر كبير من الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.	
+/-	هاء-4 يُحفظ قسم هام من الموارد الوراثية للأغذية والزراعة خارج موقعها الطبيعي ويمكن الحصول عليها هناك.	
+	هاء-5 يُحفظ قسم هام من الموارد الطبيعية للأغذية والزراعة في موقعها الطبيعي وفي المزرعة في ظروف مالية وفنية وقانونية مختلفة.	
+/-	واو-1 تجري عملية تبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في سياق ممارسات متعارف عليها وبين الجماعات الموجودة من مقدمي الموارد ومستخدميها.	المجموعة واو: ممارسات تبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
+	واو-2 في البحث والتطوير، تحدث عملية نقل واسعة للموارد الوراثية بين مختلف أصحاب المصلحة على امتداد سلسلة القيمة.	المجموعة واو: ممارسات تبادل الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
+	زاي-1 (أ) مع أن المنافع الإجمالية الناشئة عن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة مرتفعة للغاية، (ب) فمن الصعب عند إجراء المبادلة تقدير المنافع المتوقعة من كل عينة من عينات الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.	المجموعة زاي: المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
+	زاي-2 إن استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة قد يدرّ أيضًا منافع هامة غير نقدية.	المجموعة زاي: المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة
+	زاي-3 قد يؤدي استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة إلى آثار خارجية تتجاوز بكثير المقدم الفرد والمتنقلي الفرد لتلك الموارد.	المجموعة زاي: المنافع الناشئة عن استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

قامت مجموعة العمل، لدى استعراض السمات المميزة التي حددتها مجموعة العمل الفنية المخصصة المعنية بالحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها، بتسلیط الضوء على السمات التي تعني بشكل خاص الموارد الوراثية المائية (يشار إليها في الجدول أعلاه بوضع علامة زائد [+]) أو التي تعني بشكل أقل (أو لا تعني) الموارد الوراثية المائية (يشار إليها في الجدول أعلاه بوضع علامة ناقص [-]) أو التي تعني بعض الموارد الوراثية المائية وتعني غيرها بقدر أقل (يشار إليها في الجدول بعلامة ناقص/زائد [-/+]).

المرفق جيم

المذكرات التفسيرية التي تبيّن السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في سياق عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها

قامت مجموعة العمل بمراجعة مسودة المذكرات التفسيرية على النحو الوارد أدناه لمزيد من الدرس من قبل فريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها والميثة في دوراتهما المقبلة.

معلومات أساسية عن تربية الأحياء المائية¹⁸

1- قد يجد صانعو السياسات الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها أنه من المفيد تلقي بعض المعلومات الأساسية حول استخدام الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتبادلها. ولذلك يجب أن توضح المذكرات التفسيرية ما يلي: إن تربية الأحياء المائية صناعة جديدة نسبياً، وقد طرأت عليها تطورات رئيسية في السنوات الستين الأخيرة، على الرغم من وجود بعض الأشكال منها، مثل استزراع سمك الشبوط، التي يمكن أن تعود لآلاف السنين الماضية. وتروح معدل نمو تربية الأحياء المائية بين 8 و10 في المائة سنوياً خلال العشرين سنة الماضية، واليوم يتم استزراع 50 في المائة من الزعنفيات المستهلكة. ويتجاوز حاليًّا إنتاج الزعنفيات المستزرعة إنتاج لحوم الأبقار في جميع أنحاء العالم. وبينما تكتسب تربية الأحياء المائية في المناطق البحرية والساحلية أهمية متزايدة، فإن الغالبية العظمى من الإنتاج العالمي للأحياء المائية لا يزال من المناطق الداخلية.

ويتم اتخاذ تحسين متوازٍ لتلبية طلب المستهلك وزيادة الإمدادات الغذائية: تدجين أنواع الجديدة والإدارة الجينية الفعالة، والتحسين الوراثي للأنواع التي يتم إنتاجها تجاريًّا. وقد ارتفع عدد أصناف الأنواع المسجلة في بيانات المنظمة من 70 صنفًا في عام 1950 إلى حوالي 600 في عام 2018. ومن بين الأنواع الأكثر شيوعًا في المزارع، السلمون، والبلطي، والشبوط، والمحار، والروبيان، وهي تمثل ثلث مجموعات تصنيفية رئيسية: الزعنفيات، والمحاريات ثنائية الصمامات، والقشريات عشرات الأرجل.

ولا يزال التحسين الوراثي للأسمك المدجنة حديثًا، ولكن النطوير السريع في الصناعة يعتمد بشكل متزايد على استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتبادلها. وتستخدم أنواع مختلفة من التقنيات الوراثية لتحسين الإنتاج بما في ذلك التربية في الأحواض، والتربية الانتقائية، والتهجين، والتلاعب بالكروموسومات. وقد تم استخدام التعديل الجيني بشكل محدود للغاية فقط. وبما أن تربية الأحياء المائية والتحسين الوراثي للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة ما تزال حديثة، فإن العديد من الأنواع المستزرعة قريبة جينيًّا جدًا من أقاربها البرية. وبالتالي، فإن النوع البري، أي النوع غير المدجن وغير المحسن وراثيًّا، ما يزال يلعب دورًا هامًا في إنتاج وتربيه الأحياء المائية. وفي بعض الحالات، قد تكون هذه الأرصدة في حالة حفظ سيئة. وبالتالي، فإن الاعتماد على النوع البري في تربية الأحياء المائية يوفر حافزًا للحفاظ على هذه الأنواع وموائلها.

¹⁸ انظر أيضًا دراسة المعلومات الأساسية رقم 45.

ويشكل إنتاج بعض الأنواع الأكثر شيوعاً، مثل سمك السلمون الأطلسي والجمبري الأبيض، أحد الاستثناءات لاستمرار الحاجة إلى الأنواع البرية لإنتاج تربية الأحياء المائية. وبالنسبة لهذه الأنواع، تم القضاء تقريراً على الحاجة للإدماج الوراثي من الأقارب البرية، وتم التحسينات الوراثية من خلال برامج تربية وتبادل بين المربين التجاريين. وينطبق ذلك فقط على عدد صغير من الأنواع التي تخضع الآن لتربية الأحياء المائية الصناعية.

وتشكل المزارع التجارية الكبيرة، أو مراكز التربية، المصدر الرئيسي للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة الحسنة وراثياً من أجل تربية الأحياء المائية لهذه الأنواع. ولم تتح الفرصة لصغار المزارعين، في مجال تربية الأحياء المائية، لتجربة الأنواع وتحسينها وراثياً، مثلما كان الوضع على مئات الآلاف السنين في الزراعة. وقد اعتمدت التطورات السريعة الأخيرة في التحسين الوراثي، وخاصة بالنسبة للسلمون والجمبري، على التمويل والتكنولوجيا، والوصول إلى الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة، غالباً ما يكون ذلك في أيدي الشركات الكبرى. ولا تزال البنوك الجينية للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة قليلة، ولا تتوفر عادة بنوك الجينات المملوكة من القطاع العام إلا عدد قليل من الأنواع الأكثر شيوعاً في تربية الأحياء المائية.

وهناك عدد كبير من أصحاب المصلحة في قطاع تربية الأحياء المائية على طول سلسلة الإمداد، من التحسين الوراثي إلى الزراعة وبيع المنتجات، وهم يتراوحون بين أصحاب الحيازات الصغيرة والشركات الكبيرة. وفي حين أن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة تستخدم في المقام الأول في إنتاج الأغذية، فإنها تستخدم أيضاً لأغراض أخرى مثل إنتاج الأسماك والحيوانات الأخرى ليتم إطلاقها في المياه الطبيعية أو المعدلة من أجل تحسين أرصفتها، مثل أسماك الطعم لكل من مصايد الأسماك التجارية والتربوية، واستزراع أسماك الزينة.

تحديد الجهات الحكومية المعنية وأصحاب المصلحة غير الحكوميين الذي يحتفظون بموارد وراثية للأغذية والزراعة أو يوفرونها أو يستخدمونها، والتشاور معهم

2- توصي العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالتشاور مع الجهات الحكومية وأصحاب المصلحة غير الحكوميين الذي يحتفظون بموارد وراثية للأغذية والزراعة أو يوفرونها أو يستخدمونها¹⁹. ويجب أن توضح المذكورة التفسيرية ما يلي:

في كثير من الأحيان، لن تكون السلطة المختصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها السلطة المسئولة عن تربية الأحياء المائية/مصايد الأسماك. وبما أن معظم أصحاب المصلحة في قطاع تربية الأحياء المائية يتمتعون بمعروفة محدودة بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها وانعكاسات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة لقطاعهم، فإنه يمكن للمشاورات أن تساعد على زيادة الوعي بشأن القطاع الفرعي، وأن تسمح لصانعي السياسات ومتخذي القرارات بالحصول على نظرة في خصوصيات عمليات البحث والتطوير في مجال تربية الأحياء المائية، ومارسات الاستخدام والتبادل الحالية في القطاع الفرعي.

¹⁹ الفقرة 2-15، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

إدماج تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها مع الأمن الغذائي وسياسات واستراتيجيات التنمية الزراعية المستدامة بشكل أوسع

-3 توصي العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنظر في الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها في السياق الأوسع للتنمية الزراعية المستدامة والأمن الغذائي.²⁰ ولذلك، يجب أن تشير المذكرات التفسيرية صراحة إلى السياسات والتشريعات في مجال الأمن الغذائي وتربية الأحياء المائية، التي يمكن إما أن تدمج الأحكام ذات الصلة بالحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها أو أن تشير إليها:

إن تربية الأحياء المائية ممارسة زراعية متکيفة ومرنة توفر مزايا مباشرة وغير مباشرة من حيث الأمن الغذائي والتحفييف من وطأة الفقر. وتتوفر الأسماك، في العديد من البلدان النامية، مصدرًا هامًا للبروتين الحيواني عالي الجودة، غالباً ما يتم الاتجاه بالأسماك المستزرعة واستهلاكها محلياً. وإلى جانب ذلك، يمكن الحد من الفقر وزيادة الأمن الغذائي من خلال النشاط الاقتصادي الذي تولده تربية الأحياء المائية في المجتمعات، بغض النظر عما إذا كان يتم استهلاك الأسماك محلياً. وقد يوفر كل من استزراع الأسماك وتجهيز الأسماك المستزرعة فرص عمل لأعداد كبيرة من الأشخاص في البلدان النامية، بما في ذلك النساء في الأرياف. وبالتالي، ينبغي أن تكون تدابير الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها جزءاً من الاعتبارات المتعلقة بالأمن الغذائي الأوسع نطاقاً والسياسات ذات الصلة، بما في ذلك السياسات المتعلقة بالموائل.

وفي حين أن التطور السريع في صناعة تربية الأحياء المائية قد يعني أنه لم يتم اتباع التنظيم البيئي والبيطري والصحي في كل الأحيان، إلا أنه يتم تطبيق اللوائح بشكل متزايد. ويشمل ذلك تنظيم إدخال الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة من البلدان والنظم الإيكولوجية الأخرى. ويمكن استخدام هذه اللوائح، بما في ذلك التدابير التشريعية والإدارية والسياسية وكذلك مدونات السلوك، لمعالجة قضايا الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها، بهدف الحد من العبء البيروقراطي وتيسير الإجراءات الإدارية.

إدماج تنفيذ تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها في المشهد المؤسسي

-4 تتدخل في أغلب الأحيان تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها بين قطاعات مختلفة معنية بالموارد الوراثية والموارد الوراثية للأغذية والزراعة والتي غالباً ما تكون من مسؤولية وزارات وسلطات مختصة مختلفة. وتوصي العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها بتحديد الترتيبات المؤسسية القائمة التي يمكن استخدامها لمعالجة مسألة الحصول على الموارد وتقاسم منافعها.²¹ ويجب أن توضح المذكرات التفسيرية أن:

التكيف مع السمات المميزة للقطاعات والسلطات القطاعية المختصة قد يكون أمراً مفيداً. وبالتالي، يمكن أن تكون إحدى نتائج المشاورات بين الوزارات المسؤولة والسلطة المختصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها والسلطة المختصة بتربية الأحياء المائية، تفويض المسؤولية عن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى السلطة المختصة بتربية الأحياء المائية في ما يتعلق بالحصول على الموارد الوراثية المائية وتقاسم منافعها.

²⁰ الفقرة 15-3، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

²¹ الفقرة 30، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

تدفقات المواد الوراثية، بما في ذلك التدفقات الدولية [والثغرات المحتملة في تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها]

5- توصي العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها بأن يتم النظر في أهمية تدفقات المواد الوراثية عند وضع تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وتكيفها وتنفيذها.²² ويجب أن توضح المذكرات التفسيرية ما يلي: إن تربية الأحياء المائية صناعة مهمة ومتعددة في كل من البلدان النامية والمتقدمة. وهناك تدفقات للمواد الوراثية في جميع الاتجاهات: من الجنوب إلى الشمال، ومن الشمال إلى الجنوب، ومن الجنوب إلى الجنوب، ومن الشمال إلى الشمال.

وعلى سبيل المثال، شيلي هي ثاني أكبر منتج للسلمون المستزرع على الرغم من أن السلمون لا يتواجد بشكل طبيعي في نصف الكرة الجنوبي. ويتم إنتاج البلطي بشكل رئيسي في آسيا، وقد تم إدخال حمار الحيط الماء، الذي هو أساس صناعة الحمار في كل من أمريكا الشمالية وأوروبا، من اليابان. ونظرًا للعدد المتزايد من الأنواع المستأنسة، من المتوقع أن تزداد التبادلات الدولية للمواد الوراثية المائية للأغذية والزراعة من حيث العدد والكمية.

الآثار المحتملة لنطاق تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها

6- تشدد العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها على أن تكون تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها واضحة في ما يتعلق بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة التي تعطيها أحكام الحصول على الموارد ذات الصلة، وتلك التي لا تعطيها.²³ وينطبق هذا الاعتبار بالمثل على النطاق الزمني والموضوعي لتدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. ويمكن أن توضح المذكرات التفسيرية ما يلي:

تعتبر تربية الأحياء المائية من الصناعات الجديدة التي لا تزال تعتمد على الأنواع البرية، وهناك عدد قليل وجديد من المرافق خارج الموقع للمواد الوراثية. ونظرًا إلى حداثة هذا القطاع، فإن النطاق الزمني للتدابير الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها هو موضوع أقل أهمية بالنسبة إلى تربية الأحياء المائية مما هو بالنسبة إلى الموارد الوراثية للأغذية والزراعة الأخرى، مثل نباتات المحاصيل.

وغالبًا ما تصل الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة إلى السوق في شكل يمكن استخدامه "كمورد بيولوجي" (على سبيل المثال، للاستهلاك البشري) أو كمورد جيني (على سبيل المثال، للبحث والتطوير، بما في ذلك التربية). وقد يكون لتنظيم الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة التي تستخدم "كمورد بيولوجي" تأثير كبير على تجارة الأسماك والسلع النباتية المائية. وهناك العديد من القوانين المتعلقة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها التي تترك مسألة تبادل الموارد البيولوجية دون تنظيم؛ ومع ذلك، إذا تم استخدام الموارد البيولوجي فجأة للبحث والتطوير، فإن ذلك يتطلب من المستخدم أن يطلب تصريحًا ومشاركة الفوائد المحتملة.

²² الفقرة 1-15 (هـ)، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

²³ الفقرة 36، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

تطوير الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في سياق تربية الأحياء المائية

7- إن الحصول على الموارد الوراثية "لاستخدامها"، على النحو المحدد في بروتوكول ناغويا، يؤدي عادة إلى تطبيق تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها. ووفقاً لبروتوكول ناغويا، "الاستخدام" يعني "إجراء البحث والتطوير بشأن التكوين الجيني وأو الكيميائي البيولوجي للموارد الجينية"²⁴. وتشير العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى أنه قد يكون من الصعب في بعض الحالات تقرير ما إذا كان قد تم استخدام الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في إطار بروتوكول ناغويا²⁵. ويمكن أن توضح المذكرات التفسيرية ما يلي:

في حين أن الممارسات، مثل جمع المواد الحية من المواقع البرية واستخدامها لاحقاً في تربية الأحياء المائية، التي يطلق عليها اسم تربية الأحياء المائية القائمة على الصيد الطبيعي، قد لا تعتبر بوضوح على أنها "بحث وتطوير"، وبالتالي قد لا تؤدي إلى تطبيق تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها، فإن تربية الأحياء المائية قد تسهم في الوقت نفسه في التحسين الوراثي وبالتالي فإنه يمكن اعتبارها عملية "بحث وتطوير". وبالتالي، ينبغي أن ترسم تدابير الحصول على الموارد وتقاسم منافعها خطأً واضحًا بين الأنشطة ذات الصلة بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة التي تعتبر "استخداماً" وتلك التي ليست كذلك.

توحيد المواقف المسبقة عن علم والشروط المتفق عليها

8- تشجع العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها الحكومات على النظر في الخيارات المختلفة لإجراءات الترخيص، بما في ذلك خيار توحيد الإجراءات والشروط والأحكام. وتشير العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلى الاتفاق الموحد لنقل المواد التابع للمعاهدة، على سبيل المثال. ويمكن أن توضح المذكرات التفسيرية ما يلي:

حالياً، يتم تنظيم تبادل الموارد الوراثية، في المقام الأول، من خلال عقود العمل للقانون الخاص. ولأن معظم الأنواع المائية المحسنة وراثياً تكون خصبة ويمكن إنتاجها بسهولة، فغالباً ما تقييد العقود استخدام الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتحظر استخدامها في برامج تربية منافسة. وقد توفر الممارسات التجارية الحالية في صناعة تربية الأحياء المائية مصدر إلهام لتصميم بنود وشروط لاتفاقيات الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة.

وعلى الرغم من الاهتمام المحدود بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها في قطاع تربية الأحياء المائية، فقد كان هناك بالتأكيد حالات استفاد منها مقدم الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة الأصلية من نتائج البحث والتطوير التي قام بها طرف ثالث على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة. وبالتالي، فإن تقاسم نتائج عمليات البحوث والتطوير مع مقدم الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة سيشكل في كثير من الأحيان شرطاً معيارياً لاتفاقيات الحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

²⁴ المادة 2، بروتوكول ناغويا.

²⁵ الفقرات 46-48، العناصر الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها.

المرفق دال

برنامج العمل المتعدد السنوات: المخرجات والمعالم البارزة (2018 - 2027)

الدورة الحادية والعشرون 2027	الدورة العشرون 2025	الدورة الناسعة عشرة 2023	الدورة الثامنة عشرة 2021	الدورة الساعة عشرة 2019	
المسائل القطاعية					
استعراض الخطة العالمية للموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم	عرض التقرير الثالث حالة الموارد الوراثية الحيوانية لأغذية والزراعة في العالم		استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية للموارد الوراثية الحيوانية		الموارد الوراثية الحيوانية
	استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم		دراسة مشروع خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم		الموارد الوراثية المائية
	استعراض خطة العمل العالمية لصون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها المستدام وتنميتها			استعراض تنفيذ خطة العمل العالمية لصون الموارد الوراثية الحرجية واستخدامها المستدام وتنميتها	الموارد الوراثية الحرجية
	استعراض العمل المعنى بالكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات		استعراض العمل المعنى بالكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات		الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات
	استعراض خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	عرض التقرير الثالث حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم		استعراض حالة سياسات البدور وأتجاهاتها	الموارد الوراثية النباتية
المسائل المشتركة بين القطاعات					
عرض التقرير الثاني حالة التنوع البيولوجي لأغذية والزراعة في العالم		متابعة حالة التنوع البيولوجي لأغذية والزراعة في العالم		متابعة حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم	حالة التنوع البيولوجي لأغذية والزراعة في العالم
	استعراض العمل بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها		استعراض العمل بشأن الحصول على الموارد وتقاسم منافعها	بيان مذكرة تفسيرية خاصة بالقطاعات الفرعية للموارد الوراثية لأغذية والزراعة لتكاملة عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها	الحصول على الموارد وتقاسم منافعها

	استعراض العمل بشأن التكنولوجيات البيولوجية لصون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها بشكل مستدام	استعراض العمل بشأن التكنولوجيات البيولوجية لصون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها بشكل مستدام		التكنولوجيات البيولوجية
	النظر في استخدام "المعلومات التسلسلية" الرقمية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وأثارها المحتملة على صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها بشكل مستدام والحصول عليها وتقاسم منافعها		النظر في استخدام "المعلومات التسلسلية" الرقمية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وأثارها المحتملة على صون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها بشكل مستدام والحصول عليها وتقاسم منافعها	المعلومات التسلسلية الرقمية بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة*
	استعراض العمل بشأن تغيير المناخ والموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتدابير التكيف والتحفيض المتعلقة بالموارد الوراثية	استعراض العمل بشأن تغيير المناخ والموارد الوراثية للأغذية والزراعة		تغير المناخ
	استعراض العمل بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والتغذية والصحة	مذكرة مفاهيمية بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والتغذية والصحة الإنسان	استعراض العمل بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة والتغذية والصحة	الغذية والصحة
تقرير مرحلٍ / استعراض الخطة الاستراتيجية	تقرير مرحلٍ / استعراض الخطة الاستراتيجية		تقرير مرحلٍ / استعراض الخطة الاستراتيجية	الادارة

* أخذ هذا المصطلح من القرار CBD COP III/16، وخضع لمزيد من المناقشة. وهناك اعتراف بوجود العديد من المصطلحات التي استخدمت في هذا المجال (ما في ذلك، ضمن جملة أمور، "بيانات التسلسل الجيني"، "المعلومات التسلسلية الجينية"، "المعلومات الجينية"، "الموارد الجينية غير المادية"، "الاستخدام بالمحاكاة الحاسوبية" وما إلى ذلك)، وأنه يلزم مزيد من البحث بشأن المصطلح أو المصطلحات المناسبة للاستخدام.

المرفق هاء

التخطيط للدورة الثامنة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

الأنشطة التحضيرية للدورة الثامنة عشرة لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2020 – 2021)

المسائل القطاعية	
• إعداد مشروع مخطط وجدول زمني وميزانية، وتطوير عملية جمع البيانات الوطنية لدعم إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة في العالم	الموارد الوراثية الحيوانية
• إعداد تقرير مرحلي تويفي لتوفير نظرة عامة عن التقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل العالمية (الثانية)	
• إعداد التقرير المرحلي للمنظمة بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية واستراتيجية تويفتها	
• إعداد التقرير المرحلي للمنظمات الدولية	
• إعداد تقرير موجز عن حالة الموارد الوراثية الحيوانية واتجاهاتها	
• دراسة مشروع خطة العمل العالمية بشأن الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	الموارد الوراثية المائية
• إعداد تقرير المنظمة المرحلي بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية لموارد الوراثة الحرجية	الموارد الوراثية الحرجية
• إعداد معلومات مستكملة بشأن إعداد تقرير التنفيذ الثاني والتقرير الثاني لحالة الموارد الوراثية الحرجية في العالم (بما في ذلك جمع البيانات الوطنية)	
• استعراض العمل المتعلق بالكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	الكائنات الحية الدقيقة
• متابعة التوصيات السابقة الصادرة عن الهيئة بشأن هذا الموضوع	واللافقاريات
• إعداد تقرير المنظمة المرحلي بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	الموارد الوراثية النباتية
• إعداد معلومات مستكملة بشأن إعداد التقرير الثالث عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم	
المسائل المشتركة بين القطاعات	
• إعداد تقرير مرحلي عن تنفيذ متابعة حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم	حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم
• إعداد استعراض للصكوك القائمة الخاصة بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها وأثرها على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة، وتحديد العمل في المستقبل	الحصول على الموارد الوراثية وتقاسم منافعها
• متابعة التوصيات السابقة الصادرة عن الهيئة بشأن هذا الموضوع	
• استعراض العمل المتعلق بالتقنيات البيولوجية لصون الموارد الوراثية للأغذية والزراعة واستخدامها بطريقة مستدامة	التقنيات البيولوجية
• متابعة التوصيات السابقة الصادرة عن الهيئة بشأن هذا الموضوع	المعلومات التسلسلية الرقمية
• حالة إعداد التقييم العالمي لدور الموارد الوراثية للأغذية والزراعية في التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من وطأته	تغير المناخ
• متابعة التوصيات السابقة الصادرة عن الهيئة بشأن هذا الموضوع	
• متابعة التوصيات السابقة الصادرة عن الهيئة بشأن هذا الموضوع	الأمن الغذائي والتغذية والصحة
• إعداد تقرير مرحلي للخطة الاستراتيجية واستعراض برنامج العمل المتعدد السنوات	الادارة
• دعوة الصكوك والمنظمات الدولية إلى رفع تقارير عن عملها في مجال دعم أنشطة الهيئة، وتحميم إسهاماتها	مسائل أخرى

المرفق واو

القائمة بالوثائق

وثائق العمل

العنوان	رمز الوثيقة
جدول الأعمال المؤقت	CGRFA/WG-AqGR-2/18/1
جدول الأعمال التفصيلي والجدول الزمني المؤقتان	CGRFA/WG-AqGR-2/18/1 Add.1
إعداد التقرير عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-2/18/2
الخيارات لمتابعة حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-2/18/3
موجز تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية المعنية بالموارد الوراثية المائية والتكنولوجيات والتابعة للجنة مصايد الأسماك	CGRFA/WG-AqGR-2/18/4
مشروع المذكرات التفسيرية التي ستبين السمات المميزة للموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في سياق عناصر تيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة	CGRFA/WG-AqGR-2/18/5
استعراض مسودة الدراسة الاستكشافية لتنصي الحقائق بشأن "معلومات التسلسل الرقمية" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة	CGRFA/WG-AqGR-2/18/6
مشروع خطة العمل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وصونها	CGRFA/WG-AqGR-2/18/7/Rev.1
مشروع الخطة الاستراتيجية المرجعية لجنة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (2027 - 2018)	CGRFA/WG-AqGR-2/18/8/Rev.1

وثائق المعلومات

العنوان	رمز الوثيقة
النظام الأساسي لمجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة، والأعضاء والأعضاء المناوبون الذين انتخبتهم الهيئة في دورتها السادسة عشرة العادية	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.1
مشروع التقرير المرجع عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.2

موجز عن التعليقات الواردة على مشروع التقرير المراجع عن حالة الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة في العالم	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.3
تقرير الدورة الثانية لمجموعة العمل الاستشارية التابعة للجنة مصايد الأسماك والمعنية بالموارد والتكنولوجيات الوراثية	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.4
تقرير الدورة التاسعة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.5
مساهمات الأعضاء والمراقبين بشأن الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.6
مساهمات حلقة العمل الدولية بشأن الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.7
مجريات حلقة العمل الدولية بشأن الحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.8
المسح الوطني عن جهات الاتصال بشأن الحصول على الموارد الوراثية المائية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.9
مسودة الدراسة الاستكشافية لتقصي الحقائق بشأن "معلومات التسلسل الرقمي" بشأن الموارد الوراثية للأغذية والزراعة القائمة بالوثائق	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.10
القائمة بالمراقبين والمندوبيين	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.11
	CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.12

المرفق زاي

الأعضاء والأعضاء المناوبون في مجموعة العمل الفنية الحكومية الدولية المخصصة المعنية بالموارد الوراثية المائية المنتخبون خلال الدورة العادلة السادسة عشرة لهميئه الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

البلد	التشكيل (عدد البلدان في كل إقليم)
الجزائر	أفريقيا
الكاميرون	(5)
جزر القمر	
جنوب أفريقيا	
تونغو	
العضو المناوب الأول: ملاوي	
العضو المناوب الثاني: المغرب	
الهند	آسيا
إندونيسيا	(5)
اليابان	
ماليزيا	
سري لانكا	
العضو المناوب الأول: جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	
العضو المناوب الثاني: الفلبين	
الجمهورية التشيكية	أوروبا
ألمانيا	(5)
венغاريا	
بولندا	
النرويج	

البلد	التشكيل (عدد البلدان في كل إقليم)
الأرجنتين	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي
البرازيل	(5)
إكوادور	
بنما	
جمهورية فنزويلا البوليفارية	
العضو المناوب الأول : سانت لويسيا	
العضو المناوب الثاني : باراغواي	
جمهورية مصر العربية	الشرق الأدنى
جمهورية إيران الإسلامية	(4)
العراق	
الكويت	
العضو المناوب الأول : اليمن	
العضو المناوب الثاني : قطر	
كندا	أمريكا الشمالية
الولايات المتحدة الأمريكية	(2)
بالاو	جنوب غرب المحيط الهادئ
تونغا	(2)
العضو المناوب الأول : جزر سليمان	
العضو المناوب الثاني : جزر مارشال	

المرفق حاء

القائمة بالمندوبيين والمراقبين

الأعضاء في مجموعة العمل

ARGENTINA/ARGENTINE

Ms Maria Inés TRUCCO
 Head of the Molecular and Micro Biology
 Department
 National Institute for Fisheries
 Mar del Plata
 Email: mtrucco@inidep.edu.ar

BRAZIL/BRÉSIL/BRASIL

Eric Arthur BASTOS ROUTLEDGE
 Deputy Director
 Research and Development in Aquaculture
 and Fisheries
 Brasilia
 Email: eric.routledge@embrapa.br

Ms Renata NEGRELLY NOGUEIRA
 Third Secretary
 Permanent Delegation of Brazil to the Food
 and Agriculture Organization of the United
 Nations and related International
 Organizations
 Rome, Italy
 Phone: + 39 06 68307576

CANADA/CANADÁ

Mr Colin MCGOWAN
 Senior Science Advisor at Aquaculture
 Biotechnology and Aquatic Animal Health
 Science
 Fisheries and Oceans Canada
 Ottawa
 Phone: (+1) 613-990-3113
 Email: Colin.McGowan@dfo-mpo.gc.ca

EGYPT/ÉGYPTE/EGIPTO

Mr Hisham BADR HISHAM MOHAMED
 Ambassador
 Embassy of Arab Republic of Egypt to Italy
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8440191
 Email: segrambasciatore.egitto@gmail.com

Mr Ahmed SHALABY A. AHMED
 Deputy Permanent Representative of Egypt to
 UN Agencies based in Rome
 Embassy of Arab Republic of Egypt to Italy
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 8548956
 Email: egypt@agrioffegypt.it

GERMANY/ALLEMAGNE/ALEMANIA

Mr Clemens FIESELER
 Federal Office for Agriculture and Food
 Bonn
 Email: clemens.fieseler@ble.de

HUNGARY/HONGRIE/HUNGRÍA

Mr László ORBÁN
 Project Leader and Adjunct Professor
 Department of Animal Sciences
 University of Pannonia
 Keszthely
 Email: orban@georgikon.hu

INDONESIA/INDONÉSIE

Mr Gustaf Daud SIRAIT
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of Indonesia to Italy
 Rome, Italy
 Email: gustaf.sirait@kemlu.go.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)/
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Mr Mohammad POURKAZEMI
Head of Iranian Fisheries Research Institute
Phone: +39 06 5780334
Fax: 065747636
Email: secretary1@iranrepfao.org

JAPAN/JAPON/JAPÓN

Mr Takeshi KABURAGI
Assistant Director, Marine Technology Office
Research and Technological Guidance
Division
Resources Enhancement Promotion
Department
Fisheries Agency Japan
Tokyo
Phone: +81 03 3502 8111 6780
Email: takeshi.kaburagi830@maff.go.jp

Mr Kimura RYO
Email: rkim@affrc.go.jp

Mr Takaaki UMEDA
Alternate Permanent Representative to FAO
First Secretary
Embassy of Japan in Italy
Rome
Email: takaaki.umeda@mofa.go.jp

KUWAIT/KOWEÏT

Ms Fadila AL SALAMEEN
Research Scientist & Acting Program Manager
Biotechnology Program
Environmental and Life Science Research
Centre (ELSRC)
Kuwait Institute of Scientific Research
Kuwait City
Phone: +965 249 89157
Email: fslamian@kisr.edu.kw

MOROCCO/MAROC/MARRUECOS

Ms Malika CHLAIDA
Directrice de Recherche
Chef du laboratoire de génétique des
populations halieutiques
Institut National de Recherche Halieutique
Casablanca
Phone: +212 674 201 121
Email: ma_chlaida@hotmail.com

NORWAY/NORVÈGE/NORUEGA

PANAMA/PANAMÁ

Ms Ángelica M JÁCOME DAZA
Representante Permanente de Panamá ante
FAO, FIDA y PMA
Embajada de Panamá en Italia
Roma, Italia
Email: ajacome@mire.gob.pa

QATAR

Mr Masoud J. AL MARRI
Director of Agricultural Research Department
Ministry of Municipality and Environment
Doha
Email: mjmmarri@mme.gov.qa

Mr A. Hadi AL-DAHNEEM

Ms Nahed Abdulla AL-KHALAF
Biological Expert
Ministry of Municipality and Environment
Doha
Email: nakhalf@mme.gov.qa

**SOUTH AFRICA/AFRIQUE DU SUD/
SUDÁFRICA**

Mr Semoli BELEMANE
Chief Director
Aquaculture and Economic Development
Department of Agriculture, Forestry and
Fisheries
Cape Town
Email: belemane@yahoo.com

SRI LANKA

H.E. Mr Daya S.J PELPOLA
Ambassador
Embassy of the Democratic Socialist Republic
of Sri Lanka
Permanent Representation to FAO
Rome, Italy
Phone: +39 06 8554560
Email: embassy@srilankaembassyrome.org

Mr Somasena MAHADIULWEWA
Minister (Commercial Affairs)
Permanent Representative to FAO
Embassy of Sri Lanka
Rome, Italy
Phone: +39 06 8554560
Email: minister.comslemrome2@gmail.com

**UNITED STATES OF AMERICA/
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Ms Kristen GRUENTHAL
Scientific Advisor
NOAA National Marine Fisheries Service
Office of Aquaculture
Silver Spring, MD
Email: Kristen.Gruenthal@NOAA.gov

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC
OF)/VENEZUELA (RÉPUBLIQUE
BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA
(REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)**

Mr Elias Rafael ELJURI ABRAHAM
Embajador
Representación Permanente de la República
Bolivariana de Venezuela ante la FAO
Roma, Italia
Phone: +39 06 8081407
Email: faoroma@embavenefao.org

المراقبون في مجموعة العمل

CAMBODIA/CAMBODGE/CAMBOYA

Mr Somony THAY
 Director
 Department of Aquaculture Development
 Fisheries Administration
 Phnom Penh
 Phone: +85512829971
 Email: monyangkor@gmail.com

Mr Chantha ROEUN
 Chief Office of the International Organization
 Affairs
 Department of International Cooperation
 Phnom Penh
 Email: chantha.roeun168@gmail.com

CHINA/CHINE

Mr Qingyin WANG
 Professor
 President of China's Society of Fisheries
 Email: wangqy@ysfri.ac.cn

Mr Fuli LIU
 Associate Professor
 Email: liufl@ysfri.ac.cn

Rujie ZHONG
 Third Secretary
 Permanent Representation of the
 People's Republic of China to FAO
 Rome, Italy
 Phone: +39 3286005956
 Email: zhongrujie@chinamission.it

FRANCE/FRANCIA

Mr Pierre VELGE
 SGAE/CIAA
 Adjoint à la Chef de secteur
 Secrétariat général des affaires européennes
 Comité interministériel de l'agriculture et de
 l'alimentation
 Paris
 Phone: + 33 1 44 87 16 02
 Email: Pierre.VELGE@sgae.gouv.fr

NETHERLANDS/PAYS-BAS/PAÍSES BAJOS

Mr Sipke-Joost HIEMSTRA
 Director Center for Genetic Resources of the
 Netherlands (CGN)
 Wageningen University and Research
 Email: sipkejoost.hiemstra@wur.nl

Ms Kim VAN SEETERS
 Senior Policy Officer
 Ministry of Agriculture, Nature and Food
 Quality
 Amsterdam
 Email: K.vanSeeters@minez.nl

RUSSIAN FEDERATION/FÉDÉRATION DE RUSSIE/FEDERACIÓN DE RUSIA

Mr Kirill ANTYUKHIN
 Second Secretary
 Permanent Mission of the Russian Federation
 to FAO and other UN Agencies in Rome
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 90235744
 Email: rusfao@mid.ru

SPAIN/ESPAGNE/ESPAÑA

Ms Carmen PULIDO CIRUELO
 Representación Permanente de España
 ante la FAO
 Embajada de España en Italia
 Roma, Italia
 Phone: +39 06 6869539
 Email: carmenpulido.ciruelo@gmail.com

THAILAND/THAÏLANDE/TAILANDIA

Mr Thanawat TIENSIN
 Minister (Agriculture)
 Permanente Representative of Thailand to
 FAO, IFAD, WFP
 Office of Agricultural Affairs
 Royal Thai Embassy
 Rome, Italy
 Phone: +39 06 3036 3687
 Email: thagri.rome@gmail.com

TURKEY/TURQUIE/TURQUÍA

Ilhan AYDIN
Director
Central Fisheries Research Institute
Ministry of Food and Agriculture and
Livestock
Trabzon
Phone: +90532 484 5027
Email: ilhan.aydin@tarim.gov.tr

المراقبون من المنظمات الحكومية الدولية

**OBSERVERS FROM
INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS**
**OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS
INTERGOUVERNEMENTALES**
**OBSERVADORES DE LAS
ORGANIZACIONES
INTERGUBERNAMENTALES**

**NETWORK OF AQUACULTURE
CENTRES IN ASIA AND PACIFIC**
**RÉSEAU DE CENTRES
D'AQUACULTURE POUR LA RÉGION
ASIE ET PACIFIQUE**
**RED DE CENTROS DE ACUICULTURA
DE ASIA Y EL PACÍFICO**

Mr Cherdísak VIRAPAT
Director General
Department of Fisheries
Bangkok, Thailand
Phone: +6625611728
Email: cherdísak.virapat@enaca.org